



Európai Tanács

Brüsszel, 2018. december 14.
(OR. en)

EUCO 17/18

CO EUR 22
CONCL 7

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2018. december 13. és 14.) – Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

I. TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERET

1. Az Európai Tanács üdvözli a jövőbeli többéves pénzügyi kerettel kapcsolatban ebben a félévben végzett intenzív előkészítő munkát, és nyugtázza az elért eredményekről szóló elnökségi jelentést. Felszólítja a soron következő elnökséget, hogy folytassa ezt a munkát, és dolgozzon ki iránymutatásokat a tárgyalások következő szakaszára vonatkozóan annak érdekében, hogy az Európai Tanács a 2019. őszi ülésén megállapodást tudjon elérni.

II. EGYSÉGES PIAC

2. Az egységes piac egyike az Unió által elért azon nagyszerű eredményeknek, amelyek jelentős haszonnal járnak az európai emberek számára. Ez a legfőbb eszközünk arra, hogy biztosítsuk a polgárok jólétét, az inkluzív növekedést és a munkahelyteremtést, emellett pedig a beruházások és a globális versenyképesség fő motorja is. Huszonöt évvel az egységes piac létrehozását követően elő kell mozdítanunk az egységes piaci menetrend minden dimenziójának a végrehajtását, és előretekinthető megközelítést kell kidolgoznunk. Az Európai Tanács:
 - felkéri az Európai Parlamentet és a Tanácsot, hogy még a jelenlegi jogalkotási ciklus vége előtt jussanak megállapodásra az egységes piacot érintő, folyamatban lévő javaslat közül a lehető legtöbbről. Ezenkívül fontos, hogy felszámoljuk a még meglévő indokolatlan akadályokat, különösen a szolgáltatások területén, továbbá megelőzzük új akadályok létrejöttét és elkerüljük a széttagozottság kockázatát. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy folytassa az ezzel kapcsolatos elemzéseket és munkát;
 - felszólít a meghozott döntések és az elfogadott szabályok minden kormányzati szinten történő végrehajtására és betartatására, továbbá a normák tiszteletben tartására és a minőségi jogalkotás – és többek között a szubszidiaritás és az arányosság – elveinek intelligens alkalmazására;
 - hangsúlyozza, hogy további erőfeszítésekre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy az egységes piac szilárd alapot jelentsen egy kifelé tekintő, magabiztos és önállóbb Európai Unió számára a kihívásokkal teli globális környezetben;

- hangsúlyozza, hogy az egységes piacnak fejlődnie kell, hogy képes legyen teljes mértékben megfelelni a digitális transzformációnak, ideértve a mesterséges intelligenciát, valamint az adat- és szolgáltatásalapú gazdaság térhódításának, a konnektivitásnak és a környezetbarát gazdaságra történő átállásnak;
 - a kapcsolódó szakpolitikákkal való összhang fokozására szólít fel.
3. Az Európai Tanács jövő tavasszal, a következő stratégiai menetrend előkészítésének keretében részletes megbeszélést fog folytatni az egységes piac továbbfejlesztéséről és az európai digitális politikáról.

III. MIGRÁCIÓ

4. Az Európai Tanács megbeszélést folytatott a migrációra vonatkozó átfogó megközelítésének – amely az EU külső határainak hatékonyabb ellenőrzését intenzívebb külső tevékenységgel és a belső szempontokkal ötvözi – a 2018. júniusi és októberi következtetéseivel összhangban történő végrehajtásáról.
5. Az Európai Tanács megállapítja, hogy a felderített illegális határátlépések száma a válságot megelőző szintre csökkent, és ez az általános csökkenő tendencia folytatódik. Ez az Unió és tagállamai külső migrációs politikájának köszönhető, amelynek alapja mindenekelőtt a külső határok ellenőrzése, az embercsempészek elleni küzdelem, valamint a származási és tranzitországokkal folytatott, az elmúlt hónapokban intenzívebbé váló együttműködés. Ezt a politikát tehát folytatni kell, tovább kell fejleszteni és maradéktalanul végre kell hajtani. Az éberséget minden meglévő és új útvonallal kapcsolatban fenn kell tartani, figyelembe véve különösen azt a tényt, hogy a nyugat- és a kelet-mediterrán útvonalon az elmúlt időben ismét többen érkeznek.
6. A belső politikákat illetően az Európai Tanács felkéri a társjogalkotókat, hogy gyorsan zárják le az Európai Határ- és Parti Őrségre irányuló tárgyalásokat. Üdvözli a Tanács szintjén 2018. december 6-án elért megállapodást az Európai Határ- és Parti Őrség megbízatásának a visszaküldés és a harmadik országokkal folytatott együttműködés vonatkozásában történő megerősítéséről. Az Európai Tanács további erőfeszítéseket sürget a visszaküldési irányelvvel, a Menekültügyi Ügynökséggel és a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi részével kapcsolatban, a korábbi európai tanácsi következtetéseket tiszteletben tartva és az említett javaslatok tárgyalásában elért, az egyes javaslatok esetében más és más fokú előrehaladást figyelembe véve.

IV. **EGYÉB**

Külkapcsolatok

7. Az Európai Tanács megbeszélést folytatott az Arab Államok Ligájával 2019. február 24–25-én tartandó csúcstalálkozó előkészületeiről.
8. Az Európai Tanács kijelenti, hogy mély aggodalommal tölti el a kercsi-szorosí és azovi-tengeri helyzet eszkalálódása, valamint az Oroszország által elkövetett nemzetközi jogsértések. Újól meg erősíti, hogy elkötelezett a nemzetközi jog, Ukrajna szuverenitása, területi integritása és függetlensége, valamint a Krím félsziget jogellenes annektálásának el nem ismerésére vonatkozó uniós politika mellett. Semmi sem indokolhatja, hogy Oroszország katonai erőt alkalmazzon. Az Európai Tanács felszólít valamennyi elfogott ukrán tengerész azonnali szabadon bocsátására, a lefoglalt hajók visszaszolgáltatására és annak biztosítására, hogy valamennyi hajó szabadon áthaladhasson a Kercsi-szoroson. Az EU készen áll arra, hogy intézkedéseket fogadjon el az általa biztosított támogatás fokozására, különösen az érintett ukrainai területek vonatkozásában.
9. Az Európai Tanács melegen üdvözli az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodásról szóló európai parlamenti szavazás pozitív kimenetelét, és várakozással tekint annak hamarosan esedékes hatálybalépése elé.

Éghajlatváltozás

10. A „Tiszta bolygót mindenkinek” című bizottsági közlemény előterjesztését követően, továbbá az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye feleinek 24., katowicei konferenciáján (COP24) elért eredményeket figyelembe véve az Európai Tanács felkéri a Tanácsot a közleményben szereplő elemek vizsgálatára. Az Európai Tanács 2019 első félévében iránymutatással fog szolgálni az általános irányt és a politikai prioritásokat illetően, azzal a céllal, hogy az Európai Unió 2020-ig hosszú távú stratégiát terjeszthessen elő a Párizsi Megállapodással összhangban.

Biztonság és védelem

11. Az Európai Tanács üdvözli a biztonság és védelem területén elért jelentős eredményeket, amelyek többek között a következőket érintik: az állandó strukturált együttműködés (PESCO) megvalósítása, a katonai mobilitás javítása, az európai védelmi ipari fejlesztési program végrehajtása, valamint a javasolt Európai Védelmi Alappal kapcsolatos tárgyalások. Az Európai Tanács jóváhagyja a polgári KBVP területére vonatkozó paktumot. Ezek a kezdeményezések segítenek fokozni az EU stratégiai autonómiáját és azon képességét, hogy biztonságsszolgáltatóként lépjen fel, ugyanakkor kiegészítik és megerősítik a NATO tevékenységeit, és fokozzák az EU és a NATO közötti együttműködést, teljes mértékben tiszteletben tartva az inkluzivitásra, a kölcsönösségre és az EU döntéshozatali autonómiájára vonatkozó elveket.

Félretájékoztatás

12. Súlyos, stratégiai jellegű kihívást jelent demokratikus rendszereink számára a szándékos, nagy léptékű és szisztematikus félretájékoztatásnak többek között a hibrid hadviselés részeként történő terjedése. Mindez sürgős válaszlépést tesz szükségessé, amelyet hosszú távon fenn kell tartani, mégpedig az alapvető jogok maradéktalan tiszteletben tartása mellett. Az Európai Tanács:
- hangsúlyozza, hogy határozott válaszlépésre van szükség, amely a belső és a külső dimenzióval is foglalkozik, továbbá átfogó, koordinált és megfelelő erőforrásokkal rendelkezik a fenyegetések vonatkozásában elvégzett értékelés alapján;
 - a félretájékoztatásról szóló, a Bizottság és a főképviselő által előterjesztett közös cselekvési terv haladéktalan és koordinált végrehajtására szólít fel, hogy fokozni lehessen az uniós képességeket, meg lehessen erősíteni az Unió és a tagállamok közötti koordinált és közös válaszlépéseket, mozgósítani lehessen a magánszektor és növelni lehessen a társadalom rezilienciáját a félretájékoztatással szemben;
 - gyors és határozott fellépésre szólít fel európai és nemzeti szinten is a szabad és tisztességes európai és nemzeti választások szavatolása érdekében.
13. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy folytassa a munkát ezen a területen, és az Európai Tanács 2019. márciusi ülésén tegyen jelentést az elért eredményekről.

A rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelem

14. Az Európai Tanács elítéli az antiszemitizmus, a rasszizmus és az idegengyűlölet minden formáját, és rámutat az intolerancia elleni küzdelem fontosságára. Üdvözli az antiszemitizmus elleni küzdelemről szóló tanácsi nyilatkozat 2018. december 6-i elfogadását.

A polgárokkal folytatott párbeszéd és konzultációk, valamint a stratégiai menetrend előkészítése

15. Az Európai Tanács üdvözli a polgárokkal folytatott párbeszéd és konzultációk lebonyolítását, amelyekhez hasonló, az európai polgárok megszólítását lehetővé tevő eseményre ez idáig még nem került sor, és amelyek inspirációval szolgálhatnak a további konzultációkhoz és párbeszédhez. A jelenlegi és a soron következő elnökség által készített közös jelentés, valamint a különféle nemzeti jelentések és más uniós intézményektől származó hozzájárulások több olyan aggályt és elvárást tartalmaznak, amelyeket a párbeszédben és konzultációkban részt vevő polgárok neveztek meg az Uniótól várt konkrét eredményekkel kapcsolatban. A 2019. május 9-én Sibiuban (Nagyszeben) tartandó nem hivatalos találkozójukon az állam-, illetve kormányfők a következő intézményi ciklusban követendő prioritásokról fognak tárgyalni annak érdekében, hogy 2019 júniusában el tudják fogadni a következő stratégiai menetrendet.
-